

# Traccialinee airless LineLazer™ V 3900, 5900

## Serie standard e Serie HP (produzione elevata) Auto

3A3879D

IT

**Per l'applicazione di materiali per tracciare le linee.**

**Esclusivamente per uso professionale.**

**Solo per uso all'esterno.**

**Non indicato per l'utilizzo in aree pericolose o in atmosfere esplosive.**

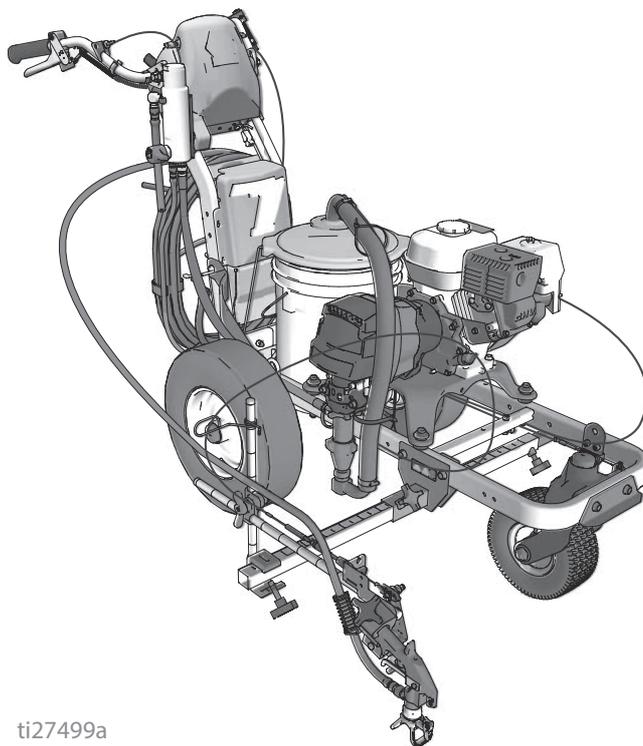
Massima pressione operativa: 22,8 MPa (228 bar, 3300 psi)



### Importanti istruzioni sulla sicurezza

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute in questo manuale e in tutti i manuali pertinenti. Acquisire familiarità con i comandi e l'utilizzo corretto dell'apparecchiatura. Conservare queste istruzioni.

Manuali pertinenti:	
3A3388	Funzionamento
311254	Pistola
309277	Pompa
3A3428	Metodi di applicazione con layout automatico



ti27499a

Usare solo parti di ricambio Graco originali.

L'uso di parti di ricambio di marchio diverso da Graco potrebbe invalidare la garanzia.



# Contenuto

<b>Modelli</b> .....	<b>3</b>
<b>Selezione degli ugelli</b> .....	<b>4</b>
<b>LineLazer V 3900, 5900 Ricambi</b> .....	<b>5</b>
<b>Schema delle parti - LineLazer V 3900, 5900</b> ....	<b>6</b>
<b>Elenco dei ricambi</b> .....	<b>7</b>
<b>Schema delle parti - LineLazer V 3900, 5900</b> ....	<b>8</b>
<b>Elenco dei ricambi</b> .....	<b>9</b>
<b>Schema delle parti - Gruppi del pignone e scatola di trasmissione</b> .....	<b>10</b>
<b>Elenco dei ricambi</b> .....	<b>11</b>
<b>Schema delle parti - LineLazer V 3900, 5900</b> ...	<b>12</b>
<b>Elenco dei ricambi</b> .....	<b>13</b>
Gruppo ruota girevole .....	13
Filtro .....	13
<b>Schema delle parti - LineLazer V 3900, 5900</b> ...	<b>14</b>
<b>Elenco dei ricambi</b> .....	<b>15</b>
Supporto pistola e braccio .....	15
Grilletto pistola .....	15
<b>Schema delle parti - LineLazer V 3900, 5900</b> ...	<b>16</b>
<b>Elenco dei ricambi</b> .....	<b>17</b>
<b>Sostituzione del sensore della distanza</b> .....	<b>18</b>
<b>Schema elettrico (serie standard)</b> .....	<b>19</b>
<b>Schema elettrico (serie HP Auto)</b> .....	<b>20</b>
<b>Dati tecnici</b> .....	<b>21</b>
<b>Note</b> .....	<b>25</b>
<b>Garanzia Graco</b> .....	<b>26</b>
<b>Informazioni Graco</b> .....	<b>26</b>

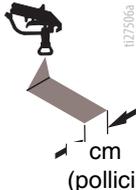
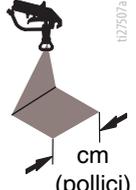
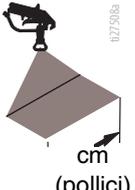
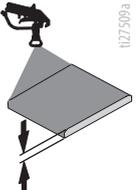
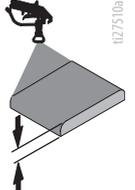
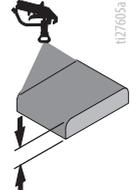
<b>Manuale</b>	<b>Lingua</b>
<b>3A3389</b>	Inglese
<b>3A3865</b>	Francese
<b>3A3866</b>	Spagnolo
<b>3A3873</b>	Olandese
<b>3A3876</b>	Tedesco
<b>3A3879</b>	Italiano
<b>3A3889</b>	Turco
<b>3A3877</b>	Greco
<b>3A3870</b>	Croato
<b>3A3884</b>	Portoghese
<b>3A3872</b>	Danese
<b>3A3875</b>	Finlandese
<b>3A3888</b>	Svedese
<b>3A3882</b>	Norvegese
<b>3A3703</b>	Russo
<b>3A3874</b>	Estone
<b>3A3880</b>	Lettone
<b>3A3881</b>	Lituano
<b>3A3883</b>	Polacco
<b>3A3878</b>	Ungherese
<b>3A3871</b>	Ceco
<b>3A3886</b>	Slovacco
<b>3A3887</b>	Sloveno
<b>3A3885</b>	Rumeno
<b>3A3916</b>	Bulgaro

# Modelli

LineLazer V 3900					
Modello:	Standard 1 pistola manuale	Standard 2 pistole manuali	HP Auto 1 pistola automatica	HP Auto 1 pistola automatica 1 pistola manuale	HP Auto 2 pistole automatiche
17H449	✓				
17H450		✓			
17K577			✓		
17H451			✓ con laser		
17K638				✓	
17H452				✓ con laser	
17K579					✓
17H453					✓ con laser
LineLazer V 5900					
Modello:	Standard 1 pistola manuale	Standard 2 pistole manuali	HP Auto 1 pistola automatica	HP Auto 1 pistola automatica 1 pistola manuale	HP Auto 2 pistole automatiche
17H454	✓				
17H455		✓			
17K580			✓		
17H456			✓ con laser		
17K636				✓	
17H457				✓ con laser	
17K581					✓
17H458					✓ con laser

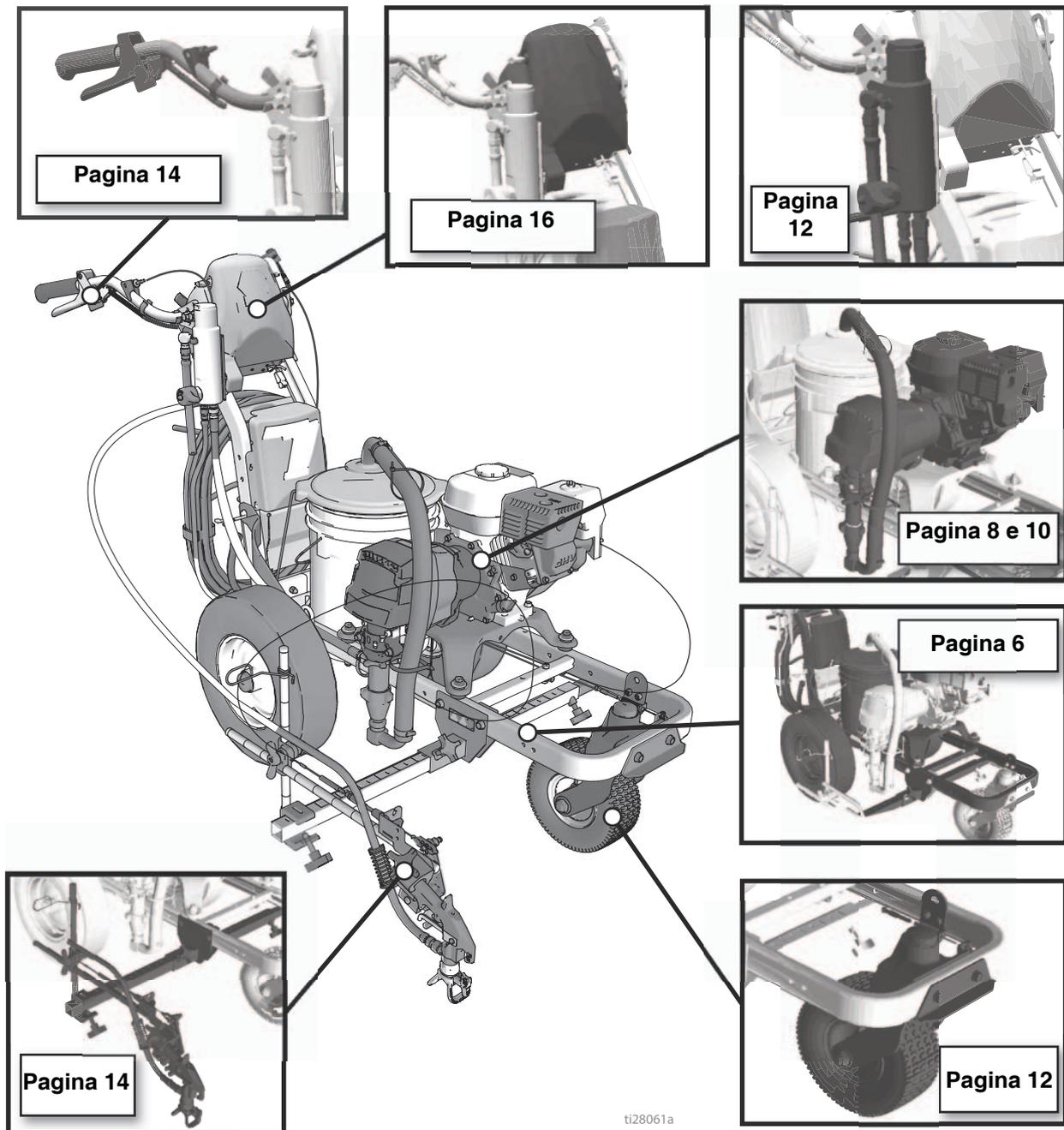
\* Tutte le pistole automatiche possono essere azionate manualmente.

# Selezione degli ugelli

	 cm (pollici)	 cm (pollici)	 cm (pollici)	 cm (pollici)			
LL5213*	2 (5)				✓		
LL5215*	2 (5)					✓	
LL5217		4 (10)				✓	
LL5219		4 (10)					✓
LL5315*		4 (10)			✓		
LL5317		4 (10)			✓		
LL5319		4 (10)				✓	
LL5321		4 (10)				✓	
LL5323		4 (10)				✓	
LL5325		4 (10)					✓
LL5327		4 (10)					✓
LL5329		4 (10)					✓
LL5331		4 (10)					✓
LL5333		4 (10)					✓
LL5335		4 (10)					✓
LL5355		4 (10)					✓
LL5417			6 (15)		✓		
LL5419			6 (15)		✓		
LL5421			6 (15)		✓		
LL5423			6 (15)			✓	
LL5425			6 (15)			✓	
LL5427			6 (15)			✓	
LL5429			6 (15)			✓	
LL5431			6 (15)				✓
LL5435			6 (15)				✓
LL5621				12 (30)	✓		
LL5623				12 (30)	✓		
LL5625				12 (30)	✓		
LL5627				12 (30)	✓		
LL5629				12 (30)	✓		
LL5631				12 (30)		✓	
LL5635				12 (30)		✓	
LL5639				12 (30)			✓

\* Per ridurre le ostruzioni dell'ugello utilizzare un filtro da 100 mesh.

# LineLazer V 3900, 5900 Ricambi





# Elenco dei ricambi

Rif.	Componente	Descrizione	Qtà	Rif.	Componente	Descrizione	Qtà
1	287623	TELAIO, traccialinee (verniciato)	1	48	17J125	STAFFA, scorrimento	2
6	101566	DADO, blocco	8	50	17J136	VITE, esagonale, testa a flangia	4
7	193405	ASSE	1	102	196176	ADATTATORE, nipplo	1
9	198891	STAFFA	1	105	114659	IMPUGNATURA	2
10	198930	ASTA, freno (comprende 12)	1	106	237686	FILO DI TERRA	1
11	198931	CUSCINETTO	1	107	107257	VITE, autofilettante, testa esagonale	1
12	114808	TAPPO, vinile	1	108	194310	LEVA, attuatore	1
13	195134	DISTANZIALE, sfera, guida	1	123	245225	FLESSIBILE, 3/8"x50'	1
14	113961	VITE, cappuccio, testa esagonale	1	124	245798	FLESSIBILE, accoppiato 1/4"x7'	1
16	111040	CONTRODADO, inserto, nylock, 5/16	5	125g	278722	GUARNIZIONE	1
17†	255162	RUOTA, pneumatica con anello sensore (lato destro)	1	146	120151	FERMO, spina	2
	111020	RUOTA, pneumatica senza anello sensore (lato sinistro)	1	157	114271	FASCETTA	1
18	112405	DADO, blocco	2	158	108471	MANOPOLA, con spinotto	1
19	112825	RONDELLA	4	160	404989	FASCETTA, tirante	5
20	114648	TAPPO, polvere	2	161	17K394	ETICHETTA, GMAX avvertenza incendio e pelle	1
21	15J088	SCHERMO, sensore di distanza	1	162	115077	SECCHIO, plastica	1
22	15K452	DISTANZIALE, circolare, d.e. 0,500	1	163	24U241	KIT, coperchio del secchio	1
23	15K357	SENSORE, distanza	1	214*	17J236	INTERRUTTORE, premi il bottone	1
24	108868	MORSETTO, cavo	2	215*	15K162	BLOCCO, interruttore	1
25	260212	VITE, a testa esagonale rondella, filettata	1	220*	C19277	RONDELLA, serratura	1
31	114982	VITE, brugola, testa flangiata	6	221*	C20004	VITE, cappuccio	1
40	24Y665	TELAIO, leva diritta, verniciato	1	224	17H721	MORSETTO, cavo	2
41	15F576	RINFORZO, destro (verniciato)	1	308	17K392	ETICHETTA	1
42	15F577	RINFORZO, sinistro (verniciato)	1	372	112960	VITE	5
43	128977	VITE, brugola, testa tonda	2	400	24Y641	BARRA, maniglia	1
				401	24Y642	PIASTRA DI COMANDO	1

† Sostituirli entrambi allo stesso tempo

\* HP Auto solo

# Schema delle parti - LineLazer V 3900, 5900

 Serrare fino a 130-150 poll-lb  
(14,6-16,9 N·m)

 Serrare fino a 190-210 poll-lb  
(21,4-23,7 N·m)

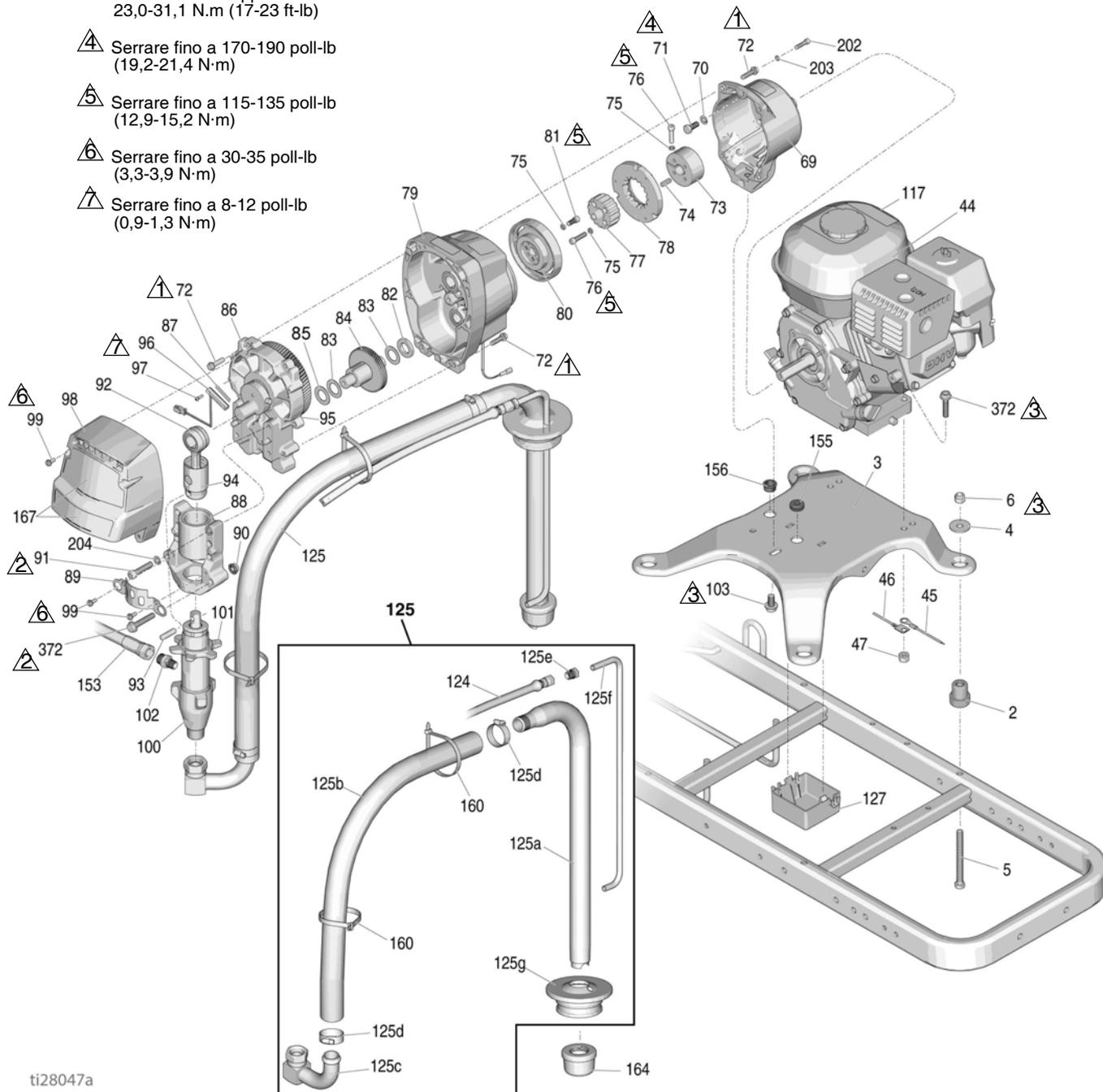
 Serrare a una coppia di  
23,0-31,1 N.m (17-23 ft-lb)

 Serrare fino a 170-190 poll-lb  
(19,2-21,4 N·m)

 Serrare fino a 115-135 poll-lb  
(12,9-15,2 N·m)

 Serrare fino a 30-35 poll-lb  
(3,3-3,9 N·m)

 Serrare fino a 8-12 poll-lb  
(0,9-1,3 N·m)



ti28047a

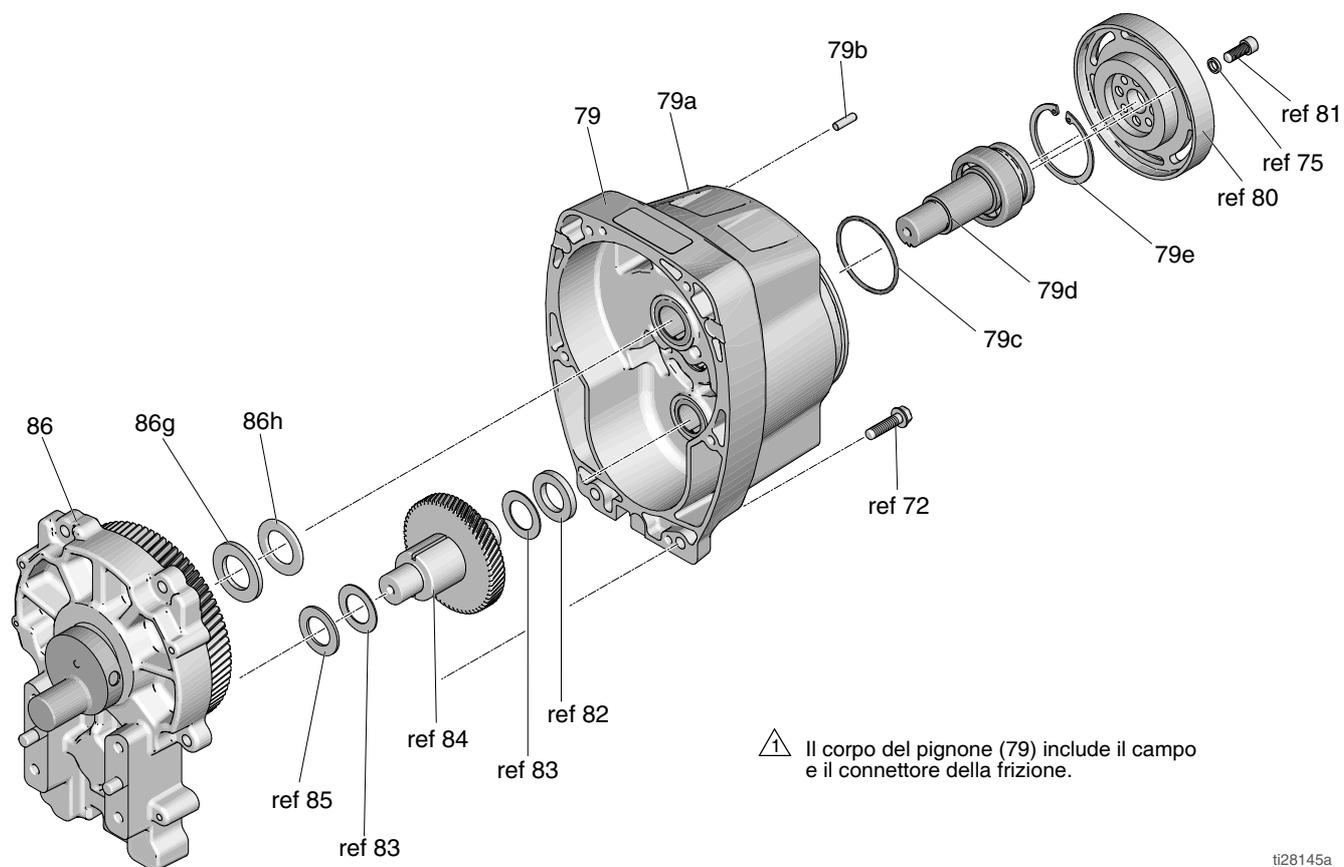
# Elenco dei ricambi

Rif.	Componente	Descrizione	Qtà	Rif.	Componente	Descrizione	Qtà	
2	119695	SMORZATORE, supporto motore	4	91	113467	VITE, brugola, testa a esagono incassato, 3900	4	
3	15F583	PIASTRA, supporto motore	1		114666	VITE, brugola, testa a esagono incassato, 5900	4	
4	108851	RONDELLA, piana	4					
5	113743	VITE, cappuccio, testa esagonale	4	92	287719	BIELLA, 3900 (comprende 93, 94)	1	
6	101566	DADO, blocco	4		287720	BIELLA, 5900 (comprende 93, 94)	1	
44	108879	MOTORE, benzina, 4,0 HP, 3900	1	93	15F855	PERNO, pompa, 3900	1	
	114530	MOTORE, benzina, 5,5 HP, 5900	1		15F856	PERNO, pompa, 5900	1	
				94	119676	MOLLA, di sicurezza, 3900	1	
					119778	MOLLA, di sicurezza, 5900	1	
45	119579	CONDUTTORE, di terra, 3900	1	95	116618	MAGNETE	1	
46	240997	CONDUTTORE, di terra	1	96	119562	INTERRUTTORE, reed con connettore	1	
47	110838	DADO, blocco	2	97	114528	VITE, macchina, Phillips, testa svasata	2	
69	15E535	SCATOLA, frizione, macchina, 3900	1					
	15E277	SCATOLA, frizione, macchina, 5900	1	98	16Y747	COPERCHIO, 3900 (comprende 99)	1	
					16Y748	COPERCHIO, 5900 (comprende 99)	1	
70	100214	RONDELLA	4					
71	108842	VITE, cappuccio, testa esagonale	4	99	118444	VITE, lavorata, testa rondella esagonale scanalata	6	
72	119426	VITE, macchina, testa esagonale, 3900	10	100	277069	POMPA, 3900	1	
	15C753	VITE, macchina, testa esagonale, 5900	6		277070	POMPA, 5900	1	
				101	192723	DADO, ritenzione, 3900	1	
73	193680	COLLARE, albero	1		193031	DADO, ritenzione, 5900	1	
74	183401	CHIAVE, parallela	1	102	196176	ADATTATORE, nipplo, 3900	1	
75	105510	RONDELLA, fermo, a molla (collare alto)	10		196178	ADATTATORE, nipplo, 5900	1	
				103	112395	VITE, brugola, testa flangiata	1	
76	108803	VITE, esagonale, a testa cava	6		117	194126	ETICHETTA, avvertenza	1
77†		MOZZO, armatura	1	124	245798	FLESSIBILE, accoppiato, 1/4"x7"	1	
78†		ARMATURA, frizione, 4", 3900	1	125	24V567	FLESSIBILE, aspirazione/drenaggio	1	
		ARMATURA, frizione, 5", 5900	1					
79	287463	KIT, pignone, corpo, 3900	1	125a	15F149	FLESSIBILE, aspirazione	1	
	287465	KIT, pignone, corpo, 5900	1	125b	185381	FLESSIBILE, nylon	1	
80†		ROTORE, frizione, 4", 3900	1	125c	110194	RACCORDO, giunto, girevole, 180°	1	
		ROTORE, frizione, 5", 5900	1					
81	101682	BRUGOLA, sch	4	125d	101818	MORSETTO, flessibile	2	
82	15F250	RONDELLA, reggispinta, 3900	1	125e	196180	BOCCOLA	1	
83	114699	RONDELLA, reggispinta, 3900	2	125f	16X071	TUBO, linea di drenaggio	1	
	114672	RONDELLA, 5900	1	125g	278722	GUARNIZIONE	1	
84	287653	INGRANAGGIO, combinazione, 3900	1	127	15F369	QUADRO	1	
	287460	INGRANAGGIO, combinazione, 5900	1	153	245797	FLESSIBILE, accoppiato 3/8 x 3	1	
				155	114629	OCCHIELLO, trasduttore	1	
85	114672	RONDELLA, di spinta	1	156	119569	BOCCOLA, pressacavo	1	
86	287467	SCATOLA, trasmissione, 3900	1	160	404989	FASCETTA, tirante	2	
	287469	SCATOLA, trasmissione, 5900	1	164	181072	KIT, filtro	1	
87	15F947	SCHERMO, magnetico	1	167	17H686	ETICHETTA, 3900	1	
88	287714	ALLOGGIAMENTO, cuscinetto, 3900	1		17H687	ETICHETTA, 5900	1	
	287715	ALLOGGIAMENTO, cuscinetto, 5900	1	203	104008	RONDELLA, solo 5900	4	
89	15C762	SCHERMO, tirante pompa	1	202	102962	VITE, solo 5900	4	
90	110996	DADO, esagonale, testa a flangia	2	204	100214	RONDELLA, 3900	4	
					106115	RONDELLA, 5900	4	
				372	112960	VITE	4	

▲ Le etichette di avvertenza di ricambio possono essere ordinate gratuitamente.

† Incluso nel kit per la riparazione della frizione 241109 (3900) e 241113 (5900)

# Schema delle parti - Gruppi del pignone e scatola di trasmissione



⚠ Il corpo del pignone (79) include il campo e il connettore della frizione.

ti28145a

# Elenco dei ricambi

## Rif. No. 86 e 79

**Rif. N. 86:** Gruppo scatola di trasmissione 287467  
per LineLazer V 3900; Gruppo scatola di trasmissione  
287469 per LineLazer V 5900

Rif.	Componente	Descrizione	Qtà
86	287467	SCATOLA, trasmissione, 3900	1
	287469	SCATOLA, trasmissione, 5900	1
86g		RONDELLA	
	107089	LineLazer IV 3900	1
	194173	LineLazer IV 5900	1
86h		RONDELLA	
	116191	LineLazer IV 3900	1
	116192	LineLazer IV 5900	1

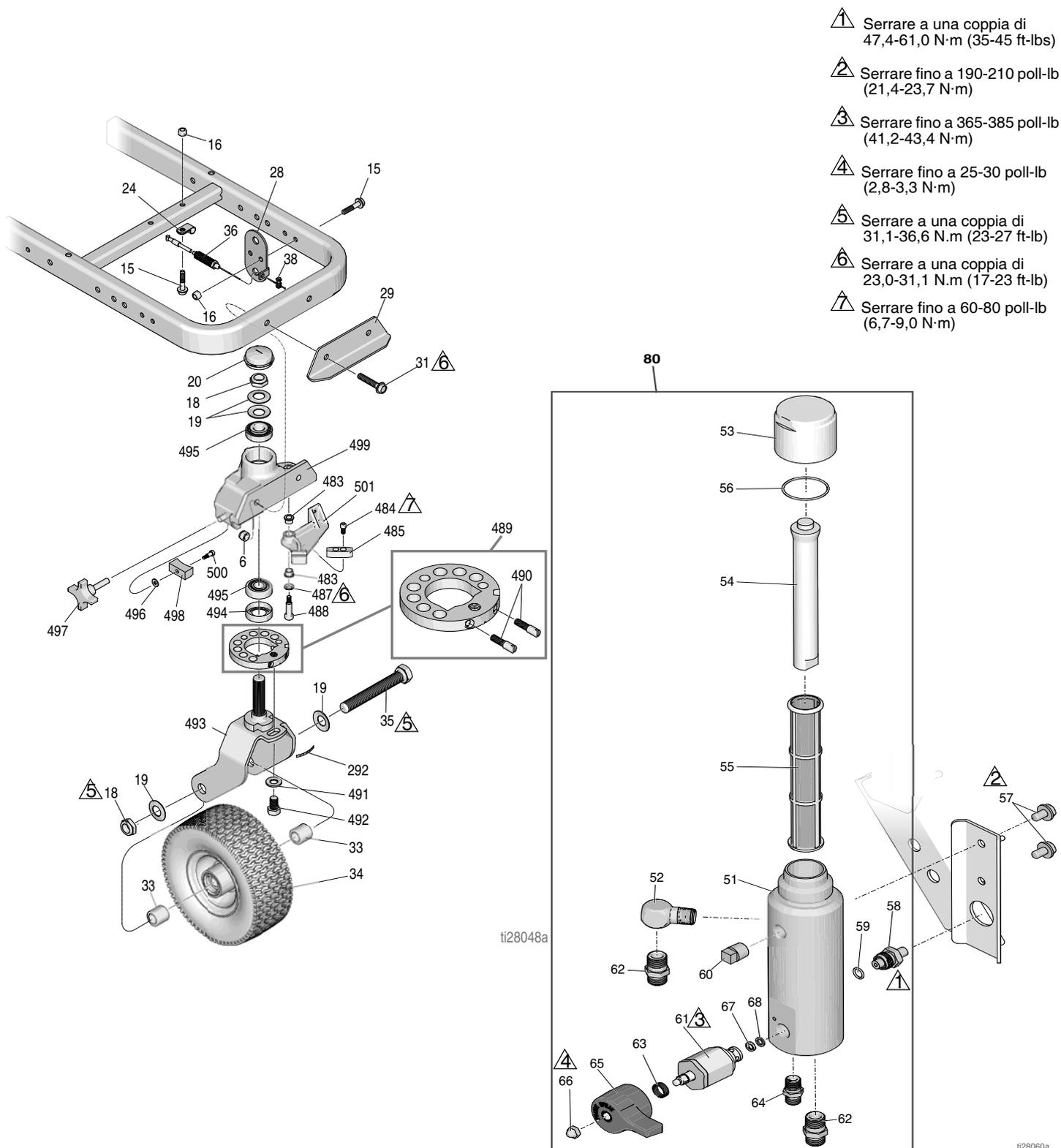
**Rif. N. 79:** Gruppo alloggiamento pignone 287463  
per LineLazer V 3900; Gruppo alloggiamento pignone  
287465 per LineLazer V 5900

Rif.	Componente	Descrizione	Qtà
79	287463	ALLOGGIAMENTO, pignone (3900)	1
	287465	ALLOGGIAMENTO, pignone (5900)	1
79a		KIT, riparazione, spirale	
	287474	LineLazer IV 3900	1
	287476	LineLazer IV 5900	1
79b	105489	PERNO	2
79c		O-RING	
	165295	LineLazer IV 3900	1
	114683	LineLazer IV 5900	1
79d*		ALBERO DEL PINIONE	
	241110	LineLazer IV 3900	1
	241114	LineLazer IV 5900	1
79e*		ANELLO DI RITENUTA, grande	
	113094	LineLazer IV 3900	1
	112770	LineLazer IV 5900	1

\* Va ordinato separatamente.

# Schema delle parti - LineLazer V 3900, 5900

## Gruppo ruota girevole e filtro



## Elenco dei ricambi

### Gruppo ruota girevole

Rif.	Componente	Descrizione	Qtà
6	101566	DADO, blocco	2
15	112960	VITE, brugola, testa flangiata	3
16	111040	CONTRODADO, inserto, nylock, 5/16	3
18*‡	112405	DADO, blocco	2
19*‡	112825	RONDELLA	4
20*‡	114648	TAPPO, polvere	1
24	108868	MORSETTO, cavo	1
28‡	15F910	STAFFA, cavo	1
29	240991	STAFFA, ruota, anteriore	1
31	114982	VITE, brugola, testa flangiata	2
33*‡	193658	DISTANZIALE, tenuta	2
34*	114549	RUOTA, pneumatica	1
35*	113471	VITE, cappuccio, testa esagonale	1
36‡	241445	CAVO (comprende 38)	1
38‡	114802	FERMO, filo	1
292*‡	17H489	ETICHETTA, regolazione disco	1
483*‡	114548	BRONZINA	2
484*‡	110754	BRUGOLA, sch	2
485*‡	193662	FERMO, cuneo	1
487*‡	15J603	DISTANZIALE, circolare	1
488*‡	120476	VITE, spallamento	1
489*‡	17H486	DISCO, regolatore, gruppo	1
490*‡	17G762	VITE, regolatore disco	2
491*‡	113962	RONDELLA	1
492*‡	114681	VITE, cappuccio, testa esagonale	1
493*‡	17H485	FORCELLA	1
494*‡	113484	TENUTA, grasso	1
495*‡	113485	CUSCINETTO, rulli conici	2
496*‡	112776	RONDELLA, piana	1
497*‡	181818	MANOPOLA, con spinotto	1
498*‡	193661	GANASCIA	1
499*‡	15G952	RUOTA ORIENTABILE	1
500*‡	108483	VITE, spalla	1
501*‡	193528	BRACCIO	1

\* Incluso nel kit di riparazione del raccordo girevole 240719

‡ Incluso nel kit di riparazione del raccordo girevole 241105

### Filtro

Rif.	Componente	Descrizione	Qtà
51	17K166	COLLETTORE	1
52	196179	RACCORDO, gomito, terminale	1
53	287285	TAPPO, filtro (comprende 54, 56)	1
54	15C766	FLESSIBILE, diffusione	1
55	25A465	FILTRO, fluido	1
56	117285	GUARNIZIONE, O-ring	1
57	111801	VITE, cappuccio, testa esagonale	2
58	287172	KIT, riparazione, trasduttore	1
59	111457	O-RING	2
60	15G331	TAPPO, tubo	2
61	245103	VALVOLA, drenaggio, gruppo (comprende 63, 65, 66, 67, 68)	1
62	196178	ADATTATORE, nipplo	1
63	114708	MOLLA, compressione	1
64	196181	RACCORDO, nipplo	1
65	15G563	LEVA, valvola	1
66	116424	DADO, tappo	1
67	193709	SEDE, valvola	1
68	193710	GUARNIZIONE, sede, valvola	1
80	25A877	KIT, riparazione, filtro, collettore	1



## Elenco dei ricambi

### Supporto pistola e braccio

Rif.	Componente	Descrizione	Qtà
6	101566	DADO, blocco	2
31	114982	VITE, brugola, testa flangiata	2
39	17H528	STAFFA, braccio pistola	1
115	17J407	BRACCIO, prolunga barra	1
116	17J424	BARRA, regolazione altezza, gruppo	1
116a	17J139	BARRA, pistola, altezza, regolazione	1
116b	113428	VITE, macchina, testa esagonale	3
116c	17J153	STAFFA, supporto pistola	1
118	24Y645	KIT, morsetto, doppio galletto	1
119	25A529	BRACCIO, supporto pistola, LineLazer (comprende 151)	1
119a	24Y919	STAFFA, cavo	1
119b*	15F216	FONDINA, pistola	1
119c	17J575	DISPOSITIVO DI FISSAGGIO, speciale	1
119d*	119664	CUSCINETTO, camicia	1
119e	17J576	DISTANZIALE, speciale	1
119f	119647	VITE, tappo, a testa esagonale	2
119g	17H673	PERNO, cavo, pistola	1
119h	15F214	LEVA, attuatore	1
119i	17H674	ADATTATORE, cavo, pistola	1
119j	102040	DADO, blocco, esagonale	2
119k	15F209	PERNO, pressione, grilletto	1
119l	17J145	BRACCIO, fondina, pistola	1
119m*	15F750	MANOPOLA, supporto, pistola	1
120	25A488	CAVO, pistola, manuale (comprende 126, 151)	1
121	188135	GUIDA, cavo	1
122	248157	PISTOLA, flex, base	1
128▲	16P136	ETICHETTA, sicurezza, avvertenza, ISO	1
145	245733	KIT, riparazione, maniglia del grilletto (comprende 132, 137, 138, 139)	1
151	126111	FERMO, anello elastico, esterno, 8 mm	2
158	108471	MANOPOLA, con spinotto	1
159	111145	MANOPOLA, con spinotto	2
165	17J408	BRACCIO, prolunga, terza pistola	1
211	25A487	CAVO, pistola, automatica (comprende 151, 212, 213)	1
225	17C043	ETICHETTA, numero "1"	1
	17C046	ETICHETTA, numero "2"	1

\* Incluso nel kit di riparazione 287569 della pistola

▲ Le etichette di avvertenza di ricambio possono essere ordinate gratuitamente.

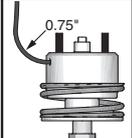
### Grilletto pistola

Rif.	Componente	Descrizione	Qtà
120	25A488	CAVO, pistola, manuale (comprende 126, 151)	1
124	245798	FLESSIBILE, accoppiato 1/4"x7"	1
126	15F624	DADO, cavo, pistola (zigrinato)	2
130	25A636	STAFFA, grilletto con interruttore	1
130a	276907	STAFFA, magnete	1
130e	17J237	INTERRUTTORE, a lame	1
131	198896	BLOCCO, montaggio	1
132	245676	MANIGLIA	1
133	198895	PIASTRA, leva, perno	2
134	111017	CUSCINETTO, flangia	2
135	116941	VITE, spalla, testa svasata	1
136	116969	DADO, blocco	1
137	112381	VITE, a macchina, testa svasata	1
138	117268	STAFFA, interruttore	1
139	117269	MOLLA	1
140	128803	VITE, autofilettante, rondella esagonale	1
142	117317	VITE, plastine, testa svasata	2
144	17K587	ETICHETTA, avviso, regolazione	1

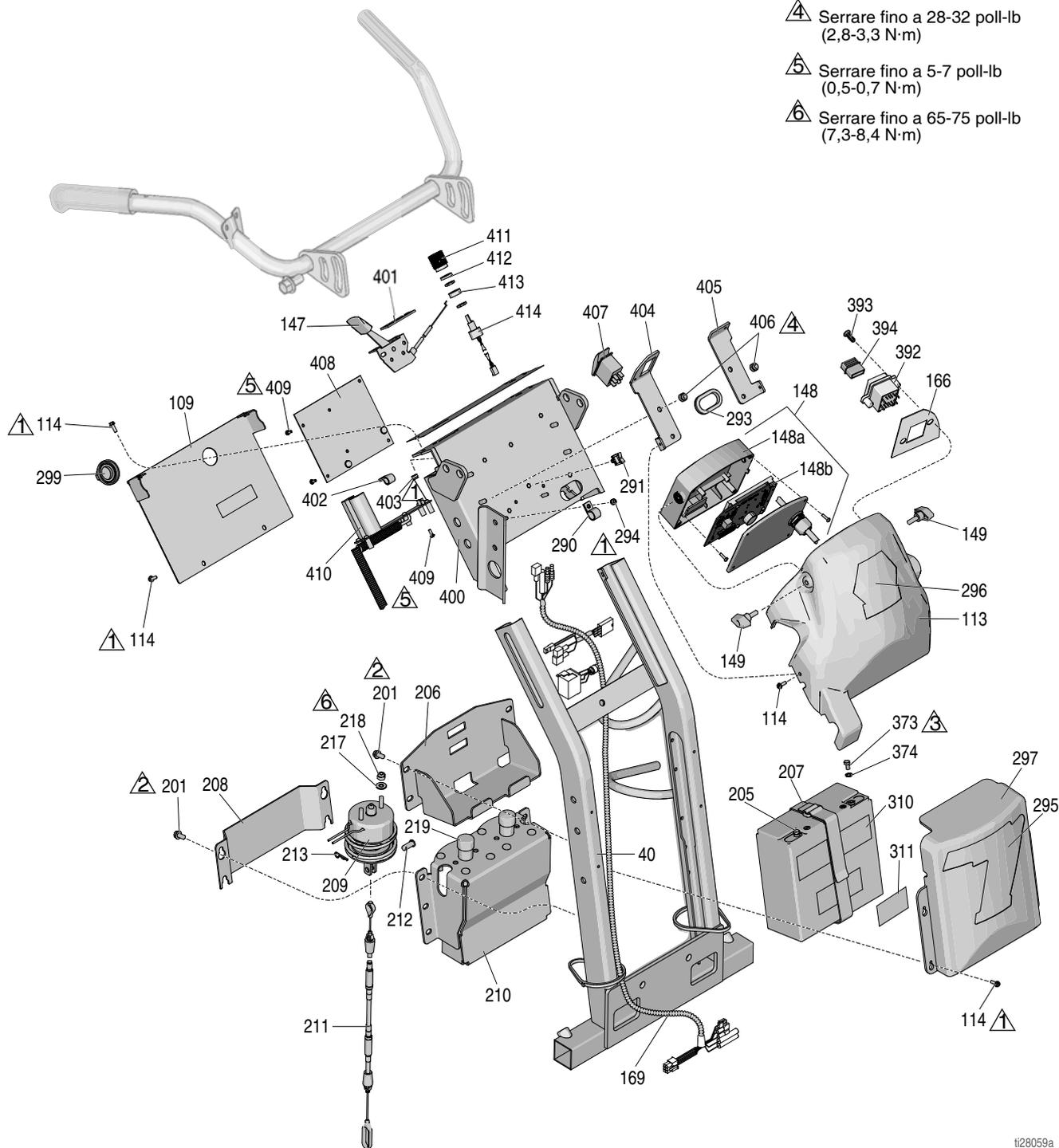
# Schema delle parti - LineLazer V 3900, 5900

## NOTICE

Non lasciare che i fili del solenoide facciano una curva stretta come mostrato. Ciò potrebbe causare la rottura dei fili. Creare una curva di raggio di curvatura circa 1,9 cm nei fili in uscita dal solenoide.



- ⚠ Serrare fino a 18-22 poll-lb (2,0-2,4 N·m)
- ⚠ Serrare fino a 130-150 poll-lb (14,6-16,9 N·m)
- ⚠ Serrare fino a 25-30 poll-lb (2,8-3,3 N·m)
- ⚠ Serrare fino a 28-32 poll-lb (2,8-3,3 N·m)
- ⚠ Serrare fino a 5-7 poll-lb (0,5-0,7 N·m)
- ⚠ Serrare fino a 65-75 poll-lb (7,3-8,4 N·m)



ti28059a

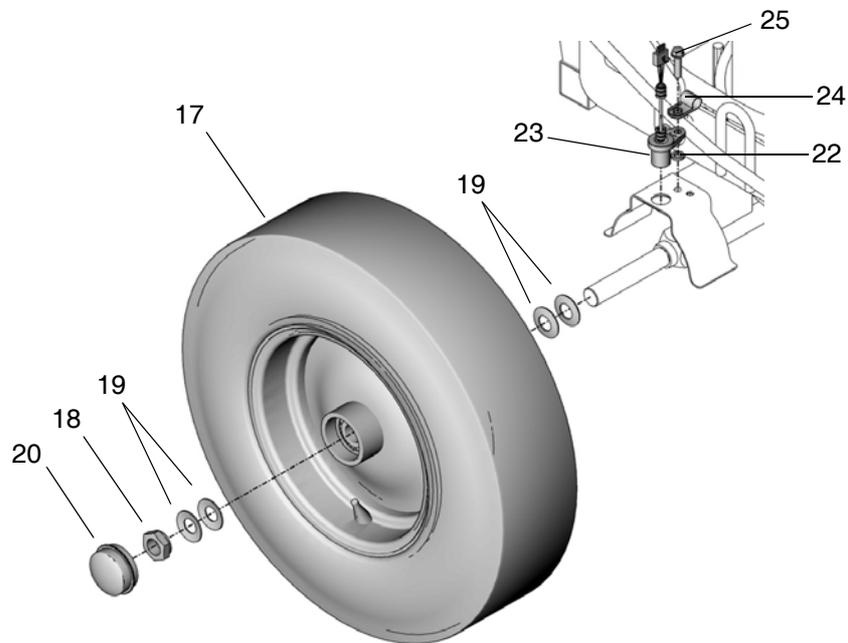
# Elenco dei ricambi

Rif.	Componente	Descrizione	Qtà	Rif.	Componente	Descrizione	Qtà
40	24Y665	TELAIO, leva diritta, verniciato	1	218*	121114	DADO	2
109	17J123	PIASTRA, coperchio	1	219*	128712	TAPPO	2
113	17J135	COPERCHIO, comando, verniciato (Serie A)	1	290	128856	MORSETTO, cavo, nylon, 1/2"	2
	17V517	COPERCHIO, comando, verniciato (Serie B)	1	291	114687	FERMO, ritenzione	2
114	128978	VITE, lavorata, testa rondella esagonale scanalata	12	293	17H701	GUARNIZIONE, ovale	1
147	24Y643	COMANDO, acceleratore (comprende 401, 402, 403)	1	294	115483	DADO, blocco	2
148	25A498	QUADRO, gruppo comandi completo (comprende 149) (Serie A)	1	295	17K378	ETICHETTA	1
	17W550	QUADRO, gruppo comandi completo (comprende 149) (Serie B)	1	296	17K379	ETICHETTA	1
148a	25A497	KIT, riparazione, interruttore a membrana	1	297	17K377	COPERCHIO, batteria, verniciato	1
148b	25A496	KIT, riparazione, scheda del display (Serie A)	1	299	17K310	TAPPO, serie standard	1
	17W549	KIT, riparazione, scheda del display (Serie B)	1	310	17K397	ETICHETTA	1
149	16W408	MANOPOLA, impugnatura a T, perno filettato 1/4-20	2	311	17K396	ETICHETTA	1
166	17V520	ETICHETTA, usb	1	373	128131	VITE	2
169	17J514	FILO, cablaggio	1	374	111307	RONDELLA	2
201*	107257	VITE, autofilettante	10	392	25M792	PANNELLO DI CONTROLLO	1
205*	24X370	BATTERIA, 22 AH, sigillata (comprende 373, 374)	1	393	17V519	VITE, testa bombata	2
206*	17H644	SUPPORTO, batteria	1	394	17V518	COPRIRE, usb	2
207*	126949	FASCIA, batteria	1	400	24Y642	COMANDO, piastra	1
208*	17H650	COPERCHIO, elettrovalvola	1	401	15F776	GUARNIZIONE	1
209*	25A486	KIT, guarnizioni (comprende 212, 213, 217, 218, 219)	1	402	119736	MORSETTO	1
210*	24Y777	STAFFA	1	403	111280	DADO	3
211*	25A487	CAVO, automatico (comprende 212, 213, 151)	1	404	17J128	STAFFA	1
212*	128711	PERNO	1	405	17J126	STAFFA	1
213*	15R598	FERMAGLIO	1	406	102040	DADO	4
217*	110755	RONDELLA	2	407	128783	INTERRUTTORE	1
				408	25A493	KIT, scheda principale, serie standard (comprende 409)	1
					25A494	KIT, scheda principale, serie HP Auto (comprende 409)	1
				409	106520	VITE	11
				410*	25A495	KIT, scheda caricatore (comprende 409)	1
				411	116167	MANOPOLA	1
				412	15C973	GUARNIZIONE	1
				413	198650	DISTANZIALE	1
				414	256219	POTENZIOMETRO	1

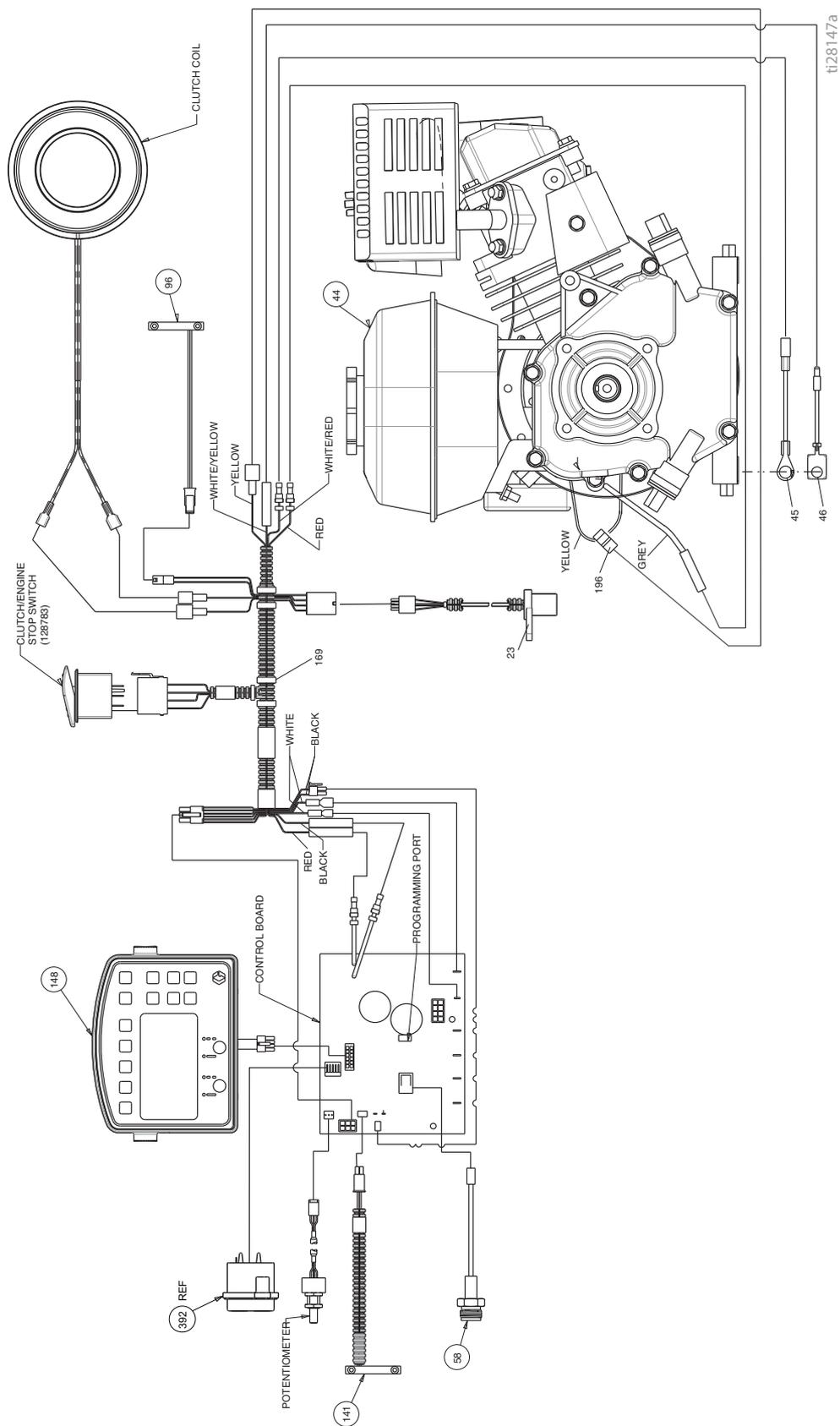
\* Solo serie HP Auto

## Sostituzione del sensore della distanza

1. Rimuovere la ruota (17) da LineLazer.
2. Rimuovere la vite (25), il morsetto del filo (24) e il sensore di distanza (23).
3. Installare il nuovo SENSORE di distanza (23) con il morsetto del filo (24) e la vite (25).
4. Installare la ruota (17) su LineLazer.



# Schema elettrico (serie standard)





# Dati tecnici

LineLazer V 3900 serie standard (modelli 17H449, 17H450)		
	Imperiale	Metrico
<b>Dimensioni</b>		
Altezza	Senza imballo - 44,5 in. Con imballo - 52,5 in.	Senza imballo - 113,03 cm Con imballo - 133,35 cm
Larghezza	Senza imballo - 34,25 in. Con imballo - 37,0 in.	Senza imballo - 86,99 cm Con imballo - 93,98 cm
Lunghezza	Senza imballo - 68,75 in. Con imballo - 73,5 in.	Senza imballo - 174,63 cm Con imballo - 186,69 cm
Peso (asciutto – senza vernice)	Senza imballo - 230 lbs Con imballo - 297 lbs	Senza imballo - 104 kg Con imballo - 135 kg
<b>Rumore (dBa)</b>		
Potenza acustica come da ISO 9614:	95,6	
Pressione sonora come da ISO 9614:	85,5	
<b>Vibrazioni (m/s<sup>2</sup>) (esposizione quotidiana 8 ore)</b>		
Mano-braccio (come da ISO 5349)	Mano sinistra 3,73 Mano destra 2,06	
Tutto il corpo (come da ISO 2631)	0,4	
<b>Livello di potenza (CV)</b>		
Livello di potenza (CV) come da SAE J1349	4,0 HP a 3600 g/min	2,9 kW a 3600 giri/min.
Portata massima	1,25 gpm	4,7 lpm
Dimensioni massime dell'ugello 1 pistola 2 pistola	0,036 0,025	
Filtro d'ingresso della vernice	16 mesh	1190 micron
Filtro di uscita della vernice	50 mesh	297 micron
Dimensioni ingresso pompa	1 poll. NSPM (m)	
Dimensioni uscita pompa	3/8 NPT (f)	
Pressione massima di esercizio	3300 psi	228 bar, 22,8 MPa
Capacità elettrica	50 W a 3600 giri/min.	
Batteria (opzionale)	12V, 22Ah, piombo-acido sigillata, scarica profonda	

Parti a contatto con il fluido: PTFE, nylon, poliuretano, V-Max polietilene UHMW, fluoroelastomero, acetale, cuoio, carburo di tungsteno, acciaio inox, cromatura, acciaio al carbonio nichelato, ceramica

<b>LineLazer V 5900 serie standard (modelli 17H454, 17H455)</b>		
	<b>Imperiale</b>	<b>Metrico</b>
<b>Dimensioni</b>		
Altezza (con barra dell'impugnatura abbassata)	Senza imballo - 44,5 in. Con imballo - 52,5 in.	Senza imballo - 113,03 cm Con imballo - 133,35 cm
Larghezza	Senza imballo - 34,25 in. Con imballo - 37,0 in.	Senza imballo - 86,99 cm Con imballo - 93,98 cm
Lunghezza (con piattaforma abbassata)	Senza imballo - 68,75 in. Con imballo - 73,50 in.	Senza imballo - 174,63 cm Con imballo - 186,69 cm
Peso (asciutto – senza vernice)	Senza imballo - 250 lbs Con imballo - 317 lbs	Senza imballo - 113 kg Con imballo - 144 kg
<b>Rumore (dBa)</b>		
Potenza acustica come da ISO 9614:	97,6	
Pressione sonora come da ISO 9614:	87,1	
<b>Vibrazioni (m/s<sup>2</sup>) (esposizione quotidiana 8 ore)</b>		
Mano-braccio (come da ISO 5349)	Mano sinistra 3,65 Mano destra 3,72	
Tutto il corpo (come da ISO 2631)	0,4	
<b>Livello di potenza (CV)</b>		
Livello di potenza (CV) come da SAE J1349	5,5 HP a 3600 g/min	4,1 kW a 3600 giri/min.
Portata massima	1,6 gpm	6,0 lpm
Dimensioni massime dell'ugello 1 pistola 2 pistola	0,043 0,029	
Filtro d'ingresso della vernice	16 mesh	1190 micron
Filtro di uscita della vernice	50 mesh	297 micron
Dimensioni ingresso pompa	1 poll. NSPM (m)	
Dimensioni uscita pompa	3/8 NPT (f)	
Pressione massima di esercizio	3300 psi	228 bar, 22,8 MPa
Capacità elettrica	84 W a 3600 giri/min.	
Batteria	12V, 22Ah, piombo-acido sigillata, scarica profonda	

Parti a contatto con il fluido: PTFE, nylon, poliuretano, V-Max polietilene UHMW, fluoroelastomero, acetale, cuoio, carburo di tungsteno, acciaio inox, cromatura, acciaio al carbonio nichelato, ceramica

<b>LineLazer V 3900 Serie HP Auto (modelli 17K577, 17H451, 17K638, 17H452, 17K579, 17H453)</b>		
	<b>Imperiale</b>	<b>Metrico</b>
<b>Dimensioni</b>		
Altezza (con barra dell'impugnatura abbassata)	Senza imballo - 44,5 in. Con imballo - 52,5 in.	Senza imballo - 113,03 cm Con imballo - 133,35 cm
Larghezza	Senza imballo - 34,25 in. Con imballo - 37,0 in.	Senza imballo - 86,99 cm Con imballo - 93,98 cm
Lunghezza (con piattaforma abbassata)	Senza imballo - 68,75 in. Con imballo - 73,50 in.	Senza imballo - 174,63 cm Con imballo - 186,69 cm
Peso (asciutto – senza vernice)	Senza imballo - 240 lbs Con imballo - 307 lbs	Senza imballo - 109 kg Con imballo - 139 kg
<b>Rumore (dBa)</b>		
Potenza acustica come da ISO 9614:	95,6	
Pressione sonora come da ISO 9614:	85,5	
<b>Vibrazioni (m/s<sup>2</sup>) (esposizione quotidiana 8 ore)</b>		
Mano-braccio (come da ISO 5349)	Mano sinistra 3,73 Mano destra 2,06	
Tutto il corpo (come da ISO 2631)	0,4	
<b>Livello di potenza (CV)</b>		
Livello di potenza (CV) come da SAE J1349	4,0 HP a 3600 g/min	2,9 kW a 3600 giri/min.
Portata massima	1,25 gpm	4,7 lpm
Dimensioni massime dell'ugello 1 pistola 2 pistola	0,036 0,025	
Filtro d'ingresso della vernice	16 mesh	1190 micron
Filtro di uscita della vernice	50 mesh	297 micron
Dimensioni ingresso pompa	1 poll. NSPM (m)	
Dimensioni uscita pompa	3/8 NPT (f)	
Pressione massima di esercizio	3300 psi	228 bar, 22,8 MPa
Capacità elettrica	50 W a 3600 giri/min.	
Batteria di avvio	12V, 22Ah, piombo-acido sigillata, scarica profonda	

Parti a contatto con il fluido: PTFE, nylon, poliuretano, V-Max polietilene UHMW, fluoroelastomero, acetale, cuoio, carburo di tungsteno, acciaio inox, cromatura, acciaio al carbonio nichelato, ceramica

<b>LineLazer V 5900 Serie HP Auto (modelli 17K580, 17H456, 17K636, 17H457, 17K581, 17H458)</b>		
	<b>Imperiale</b>	<b>Metrico</b>
<b>Dimensioni</b>		
Altezza (con barra dell'impugnatura abbassata)	Senza imballo - 44,5 in. Con imballo - 52,5 in.	Senza imballo - 113,03 cm Con imballo - 133,35 cm
Larghezza	Senza imballo - 34,25 in. Con imballo - 37,0 in.	Senza imballo - 86,99 cm Con imballo - 93,98 cm
Lunghezza (con piattaforma abbassata)	Senza imballo - 68,75 in. Con imballo - 73,50 in.	Senza imballo - 174,63 cm Con imballo - 186,69 cm
Peso (asciutto – senza vernice)	Senza imballo - 266 lbs Con imballo - 333 lbs	Senza imballo - 121 kg Con imballo - 151 kg
<b>Rumore (dBa)</b>		
Potenza acustica come da ISO 9614:	97,6	
Pressione sonora come da ISO 9614:	87,1	
<b>Vibrazioni (m/s<sup>2</sup>) (esposizione quotidiana 8 ore)</b>		
Mano-braccio (come da ISO 5349)	Mano sinistra 3,65 Mano destra 3,72	
Tutto il corpo (come da ISO 2631)	0,4	
<b>Livello di potenza (CV)</b>		
Livello di potenza (CV) come da SAE J1349	5,5 HP a 3600 g/min	4,1 kW a 3600 giri/min.
Portata massima	1,6 gpm	6,0 lpm
Dimensioni massime dell'ugello 1 pistola 2 pistola	0,043 0,029	
Filtro d'ingresso della vernice	16 mesh	1190 micron
Filtro di uscita della vernice	50 mesh	297 micron
Dimensioni ingresso pompa	1 poll. NSPM (m)	
Dimensioni uscita pompa	3/8 NPT (f)	
Pressione massima di esercizio	3300 psi	228 bar, 22,8 MPa
Capacità elettrica	84 W a 3600 giri/min.	
Batteria di avvio	12V, 22Ah, piombo-acido sigillata, scarica profonda	

Parti a contatto con il fluido: PTFE, nylon, poliuretano, V-Max polietilene UHMW, fluoroelastomero, acetale, cuoio, carburo di tungsteno, acciaio inox, cromatura, acciaio al carbonio nichelato, ceramica



# Garanzia Graco

Graco garantisce tutta l'apparecchiatura descritta in questo documento che è fabbricata dalla Graco e che è marchiata con il relativo nome come esente da difetti del materiale e di mano d'opera alla data della vendita per l'acquirente originale che lo usa. Con l'eccezione di eventuali garanzie speciali, estese o limitate pubblicate da Graco, la Graco riparerà o sostituirà qualsiasi parte dell'apparecchiatura che la Graco stessa riconoscerà come difettosa, per un periodo di dodici mesi dalla data di acquisto. La presente garanzia è applicabile soltanto quando l'attrezzatura è installata, utilizzata e sottoposta a manutenzione secondo le raccomandazioni indicate da Graco.

Questa garanzia non copre, e Graco non ne potrà essere ritenuta responsabile, usura e danni generici o eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati da installazioni non corrette, cattivo uso, errata applicazione, abrasione, corrosione, manutenzione inadeguata o non corretta, negligenza, incidenti, manomissioni o sostituzioni di componenti non Graco. Graco non sarà responsabile nemmeno per eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle attrezzature Graco con strutture, accessori, attrezzature o materiali non forniti da Graco o da progettazioni, produzioni, installazioni, funzionamenti o manutenzioni errati di strutture, accessori, attrezzature o materiali non forniti da Graco.

Questa garanzia è valida solo se l'attrezzatura difettosa viene restituita a un distributore Graco in porto franco per la verifica del difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutte le parti difettose. L'apparecchiatura verrà restituita all'acquirente originale con il trasporto prepagato. Se l'ispezione non rileva difetti nei materiali o nella lavorazione, le riparazioni verranno effettuate a un costo ragionevole che include il costo delle parti, la manodopera e il trasporto.

**QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE INCLUSE MA NON LIMITATE A EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALITÀ O ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI.**

L'unico obbligo di Graco e il solo rimedio a disposizione dell'acquirente in caso di inadempimento ai sensi della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che nessun altro rimedio (inclusi fra l'altro danni accidentali o consequenziali per perdite di profitto, di vendite, lesioni alle persone o danni alle proprietà o qualsiasi altra perdita accidentale o consequenziale) sia messo a sua disposizione. Qualsiasi azione legale per violazione della garanzia dovrà essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di vendita.

**GRACO NON RILASCI ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE NESSUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ ED ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, ATTREZZATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DA GRACO.** Questi articoli venduti, ma non prodotti, dalla Graco (come i motori elettrici, gli interruttori, i flessibili, ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei relativi produttori. Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

Graco non è in alcun caso responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o consequenziali dovuti alla fornitura da parte di Graco dell'attrezzatura di seguito riportata o per la fornitura, le prestazioni o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o articolo venduto, a causa di violazione del contratto, della garanzia, per negligenza di Graco o altro.

## **PER I CLIENTI GRACO IN CANADA**

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

## **POUR LES CLIENTS DE GRACO PARLANT FRANÇAIS**

Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document ainsi que de tous les documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées, sera en anglais.

## **COPERTURA AGGIUNTIVA DELLA GARANZIA**

Graco fornisce una garanzia estesa e garanzia contro l'usura per i prodotti descritti nel "Programma di garanzia per prodotti per professionisti Graco".

# Informazioni Graco

Per informazioni aggiornate sui prodotti Graco visitare il sito [www.graco.com](http://www.graco.com).

Per informazioni sui brevetti, visitare il sito Web [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**PER INVIARE UN ORDINE**, contattare il distributore GRACO o chiamare il numero 1-800-690-2894 per individuare il distributore più vicino.

*Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute nel presente documento sono basate sulle informazioni più aggiornate disponibili al momento della pubblicazione.*

*Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.*

Istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 3A3389

**Sede generale Graco:** Minneapolis

**Uffici internazionali:** Belgio, Cina, Giappone, Corea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**  
**Copyright 2016, Graco Inc. Tutti gli stabilimenti di produzione Graco sono registrati a ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Revisione D, giugno 2018